

ненадлежащего исполнения
Оферентом или Агентом Оферента
обязательств по совершению действий,
направленных на заключение и (или)
исполнение договоров (сделок) о
приобретении Облигаций с лицами,
акцептовавшими настоящую Оферту, в
соответствии с пунктами 3.3 и 3.4,
настоящей Оферты (в том числе
посредством получения или отправки
определенных документов,
выставления заявок на торги и так
далее), лица, акцептовавшие
настоящую Оферту, вправе в течение 1
(одного) года с Даты приобретения в
письменном виде потребовать от
Оферента оплаты Облигаций по цене,
определяемой в соответствии с
пунктом 5.11 настоящей Оферты.

5.2. Если Оферент раскроет информацию о
наличии обстоятельств, указанных в
подпунктах 1 и (или) 2 пункта 2.2
настоящей Оферты в случае,
предусмотренном пунктом 2.5
настоящей Оферты, лица,
акцептовавшие настоящую Оферту в
соответствии с пунктом 3.1 настоящей
Оферты, вправе в течение 14
(четырнадцати) дней с Даты
приобретения в письменном виде
потребовать от Оферента оплаты

to perform or duly perform its
obligations to perform actions aimed at
entering into agreements (transactions)
for purchase of the Bonds and/or at
fulfillment of its obligations thereunder
with those persons who accepted this
Offer, in accordance with clauses 3.3 and
3.4, of this Offer (by, inter alia, receiving
or sending certain documents, submitting
trading applications, etc.), those persons
who accepted this Offer shall be entitled,
within 1 (One) year from the Purchase
Date, to demand in writing that the
Offeror pays for the Bonds the price
determined in accordance with clause
5.11 of this Offer.

5.2. If the Offeror discloses the information
on the existence of circumstances,
specified in subclauses 1 and (or) 2 of
clause 2.2 of this Offer, in case provided
for in clause 2.5 of this Offer, those
persons who accepted this Offer
according to clause 3.1 of the Offer shall
be entitled, within 14 (fourteen) days
from the Purchase Date, to demand in
writing that the Offeror pays for the
Bonds the price determined in
accordance with clause 5.11 of this

Облигаций по цене, определяемой в соответствии с пунктом 5.11 настоящей Оферты.

Offer.

5.3. В требовании об оплате Облигаций, указанном в пунктах 5.1, 5.2 выше, (далее в настоящем пункте 5 – «Требование») должны быть указаны:

5.3. In the demand for payment for the Bonds, referred to in clauses 5.1, 5.2 above, (hereinafter in this clause 5 the “Demand”) the following details shall be stated:

1) количество предлагаемых к продаже Облигаций;

1) number of the Bonds offered for sale;

2) банковские реквизиты Владельца Облигаций или лица, уполномоченного Владельцем Облигаций получать денежные суммы по Облигациям (реквизиты банковского счета указываются согласно положениям правил НРД для переводов ценных бумаг по встречным поручениям с контролем расчетов по денежным средствам);

2) The bank account details of the Bondholder or a person authorized by the Bondholder to receive proceeds from the Bonds (bank details shall be indicated according to the provisions Rules of NSD on transfer of securities under reciprocal instructions subject to cash settlement control);

3) Реквизиты счета депо, открытого в НРД Владельцу Облигаций или его уполномоченному лицу, необходимые для перевода Облигаций по встречным поручениям с контролем расчетов по денежным средствам по Правилам НРД.

3) Details of a depository account opened with the NSD for the Bondholder or its authorized person necessary for transfer of the Bonds under reciprocal instructions subject to cash settlement control pursuant to the Rules of NSD.

5.4. К указанному Требованию в качестве неотъемлемой его части должен быть

5.4. A document (original or its duly certified copy) confirming the authority of a

приложен документ (оригинал или надлежащим образом заверенная копия), подтверждающий полномочия лица, подписавшего Требование от имени Владельца Облигаций.

5.5. Требование может быть направлено Оференту ценным или заказным почтовым отправлением с уведомлением о вручении, нарочным (курьером) или вручено лично.

5.6. Требование считается полученным Оферентом в дату вручения Оференту (при направлении нарочным (курьером или личном вручении) или (при направлении почтовым отправлением) в дату получения Оферентом, указанную в почтовом отправлении, подтвержденную отметкой почтовой организации, надлежащим образом оформленного Требования.

5.7. В случае получения Оферентом Требования от лиц, указанных в пунктах 5.1, 5.2, договоры (сделки) о приобретении Оферентом Облигаций считаются заключенными во внебиржевом порядке (без использования системы торгов ФБ ММВБ) в момент получения Уведомления Оферентом в соответствии с подпунктом 3.1.1.4

person who has signed the Demand on behalf of the Bondholder shall be attached to the Demand.

5.5. The Demand shall be sent to the Offeror by insured or registered mail with notification of receipt, by special delivery (courier) or handed over personally.

5.6. The Demand shall be deemed received by the Offeror on the date when the properly executed demand is handed over to the Offeror (in case the Demand is sent by special delivery (courier) or handed over personally) or on the date of receipt stated in the mail received by the Offeror and confirmed by record of the post service (in case the Demand is sent by mail).

5.7. In case the Offeror receives a Demand from the persons specified in clauses 5.1, 5.2, agreements (transactions) for purchase of the Bonds by the Offeror shall be deemed concluded on the over-the-counter basis (without using the MICEX SE trading system) on the moment of receipt of the Notice by the Agent in accordance with sub-clause 3.1.1.4 of this Offer.

настоящей Оферты.

- | | |
|---|---|
| <p>5.8. Облигации приобретаются Оферентом у Владельцев Облигаций в дату, наступающую в 5-ый (пятый) рабочий день с даты получения Требования в соответствии с пунктом 5.6 настоящей Оферты.</p> <p>5.9. Приобретение Облигаций Оферентом осуществляется на внебиржевом рынке на условиях «поставка против платежа» (переводы ценных бумаг с контролем расчетов по денежным средствам), как это предусмотрено Правилами НРД.</p> <p>5.10. При этом переводы ценных бумаг с контролем расчетов по денежным средствам могут исполняться при осуществлении денежных расчетов только с использованием банковских счетов в соответствии с требованиями, установленными в Правилах НРД.</p> <p>5.11. Облигации приобретаются по цене, равной сумме номинальной стоимости (непогашенной части номинальной стоимости) каждой из приобретаемых Облигаций, не погашенной Эмитентом на дату, указанную в пункте 5.8 настоящей Оферты, не выплаченного Эмитентом купонного дохода по Облигациям за завершившиеся</p> | <p>5.8. The Bonds shall be purchased by the Offeror from the Bondholders on the date coming on the 5th (Fifth) business day from the date of receipt of the Demand in accordance with clause 5.6 of this Offer.</p> <p>5.9. The Bonds shall be purchased by the Offeror on the over-the-counter market on the “delivery versus payment” conditions (transfer of securities subject to cash settlement control), as provided for by the Rules of NSD.</p> <p>5.10. Transfers of securities subject to cash settlement control may be carried out in cash settlements only with the use of bank accounts in accordance with the requirements determined in the Rules of NSD.</p> <p>5.11. The Bonds shall be purchased at the price equal to the aggregate outstanding amount of the par value (outstanding part of the par value) of each of the purchased Bonds, outstanding as of the date specified in clause 5.8 of this Offer, the coupon yield on the Bonds unpaid by the Issuer for the completed coupon periods preceding the date, specified in</p> |
|---|---|

купонные периоды, предшествующие дате, указанной в пункте 5.8 настоящей Оферты, а также накопленного купонного дохода по Облигациям, рассчитываемого на дату, указанную в пункте 5.8 настоящей Оферты, в соответствии с порядком, определенным в Эмиссионных Документах.

6. Разрешение споров

6.1. Споры, разногласия или требования между Оферентом и любым Владелец Облигаций о наличии, возникновении или прекращении определенного в пункте 9 настоящей Оферты Препятствия, находящегося вне контроля Оферента, или в связи с ним подлежат передаче на рассмотрение и окончательное разрешение в Лондонский Международный Арбитражный Суд (*London Court of International Arbitration*) согласно Регламенту Лондонского Международного Арбитражного Суда (*London Court of International Arbitration Rules*), который, в результате настоящей ссылки на него, считается частью настоящей оговорки.

Количество арбитров – три.

clause 5.8 of this Offer and the accrued coupon yield on the Bonds calculated as at the date specified in clause 5.8 of this Offer, in accordance with the Issuance Documents.

6. Dispute resolution

6.1. Disputes, controversies or claims between the Offeror and any Bondholder related to presence, occurrence or cessation of Impediment beyond the Offeror's control according to clause 9 of this Offer or in connection with it shall be referred to and finally resolved by arbitration by the London Court of International Arbitration under the London Court of International Arbitration Rules, which Rules are deemed to be incorporated by reference into this clause.

The number of arbitrators shall be three.

The seat, or legal place, of arbitration shall be London.

The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.

Место проведения арбитражного разбирательства - Лондон.

Язык арбитражного разбирательства - английский.

6.2. Споры, разногласия или требования, возникающие из настоящей Оферты или в связи с ней, в том числе касающиеся ее акцепта, исполнения, нарушения, изменения, прекращения, заключенности или недействительности соответствующих договоров (сделок), за исключением споров, разногласий и требований, указанных в пункте 6.1 настоящей Оферты, подлежат разрешению исключительно судами, входящими в судебную систему Российской Федерации в соответствии с Федеральным конституционным законом от 31 декабря 1996 года N 1-ФКЗ «О судебной системе Российской Федерации», с применением следующих правил подведомственности и подсудности:

- 1) если дело подведомственно арбитражному суду, оно подлежит рассмотрению в Арбитражном суде города Москвы;
- 2) споры с участием физических лиц

6.2. All disputes, controversies and claims, arising out of or in connection with this Offer, including those related to its acceptance, performance, breach, revision, termination, existence or invalidity of corresponding agreements (transactions), except disputes, controversies and claims referred to in clause 6.1 of this Offer, shall be settled exclusively by the courts of the court system of the Russian Federation in accordance with the Federal Constitutional Law dated 31 December 1996 No. 1-FKZ "On the Court System of the Russian Federation", subject to the following rules of jurisdiction and the cognizance:

- 1) if a case is subject to jurisdiction of a state *arbitrazhny* (commercial) court, it shall be resolved by the *Arbitrazhny* (Commercial) Court of the City of Moscow;
- 2) disputes involving individuals shall be

передаются на рассмотрение и разрешение по существу в компетентный суд в соответствии с правилами подведомственности и подсудности, установленными действующим законодательством Российской Федерации.

resolved by a competent court in accordance with the rules of jurisdiction and cognizance established by the current legislation of the Russian Federation.

7. Применимое право

Настоящая Оферта, а также заключаемые на ее основе договоры (сделки), подчиняются материальному праву Российской Федерации и подлежат толкованию в соответствии с ним.

7. Applicable law

This Offer and agreements (transactions) concluded in accordance with this Offer, shall be governed by the substantive laws of the Russian Federation and shall be interpreted in accordance therewith.

8. Заявления и гарантии

Оферент предоставляет следующие заверения и гарантии:

8. Representations and warranties

The Offeror hereby gives the following representations and warranties:

8.1. на дату подписания настоящей Оферты Оферент обладает правоспособностью на подписание и принятие обязательств по настоящей Оферте;

8.1. on the date of signing of the Offer the Offeror has full legal capacity to sign this Offer and to assume obligations under this Offer;

8.2. на дату объявления настоящей Оферты, а также на момент приобретения Облигаций в соответствии с настоящей Офертой Оферент будет обладать правоспособностью на осуществление приобретения Облигаций на условиях настоящей Оферты и исполнение

8.2. on the date of announcement of this Offer and on the moment of purchase of the Bonds according to the Offer the Offeror will have full legal capacity to purchase the Bonds on the terms and conditions of this Offer and to perform its obligations under this Offer;

своих обязательств по настоящей Оферте;

- | | |
|---|---|
| <p>8.3. лица, подписавшие настоящую Оферту от имени Оферента, на дату подписания настоящей Оферты имеют право на подписание настоящей Оферты и на дату объявления настоящей Оферты будут иметь право объявить (обеспечить объявление) настоящей Оферты;</p> <p>8.4. Оферент на дату подписания настоящей Оферты получил все необходимые корпоративные и иные внутренние одобрения, необходимые для подписания настоящей Оферты и на дату объявления настоящей Оферты получит все такие одобрения необходимые для ее объявления;</p> <p>8.5. на момент приобретения Облигаций в соответствии с настоящей Офертой, Оферент получит все необходимые корпоративные и иные внутренние одобрения, необходимые для осуществления приобретения Облигаций на условиях настоящей Оферты (в случае, если такие одобрения необходимы).</p> <p>9. Прекращение Оферты в случае наличия Препятствия, находящегося вне контроля</p> | <p>8.3. the signatories of this Offer on behalf of the Offeror on the date of signing of this Offer, are entitled to sign this Offer and, on the date of announcement of this Offer, will be entitled to announce (ensure announcement) of this Offer;</p> <p>8.4. on the date of signing of this Offer the Offeror has received all necessary corporate and other internal approvals necessary for signing of this Offer and, on the date of announcement of this Offer, will receive all such approvals necessary for its announcement;</p> <p>8.5. on the moment of purchase of the Bonds according to this Offer the Offeror will receive all necessary corporate and other internal approvals necessary for purchasing the Bonds on the terms and conditions of this Offer (where such approvals are necessary).</p> <p>9. Termination of the Offer in case of presence of Impediment beyond the</p> |
|---|---|

Оферента

9.1. Под наличием Препятствия, находящегося вне контроля Оферента, понимается наличие одного из следующих обстоятельств:

- 1) невозможность осуществления платежа, под которым понимается невозможность, действуя коммерчески разумно, выплатить цену приобретения Облигаций, пользуясь обычными законными средствами, в связи с:
 - а) невозможностью перевести какую-либо денежную сумму, деноминированную в российских рублях, между банковскими счетами в Российской Федерации; и (или)
 - б) невозможностью перевести какую-либо денежную сумму, деноминированную в рублях Российской Федерации или Евро, на банковские счета, открытые в Российской Федерации; и (или)
 - в) невозможностью конвертировать какую-либо сумму, деноминированную в Евро, по коммерчески разумному курсу в рубли Российской Федерации;

Offeror's control

9.1. The Impediment beyond the Offeror's control is deemed present in case of the presence of the following circumstances:

- 1) impossibility of payment which means that acting commercially reasonable and by using customary legal channels, it is impossible to pay the purchase price for the Bonds, due to:
 - а) impossibility to transfer any funds denominated in Russian rubles from one bank account to another in the Russian Federation; and/or
 - б) impossibility to transfer any funds denominated in Russian rubles or Euro to the bank accounts of non-residents opened in the Russian Federation; and/or
 - с) impossibility to convert at a commercially reasonable exchange rate any amount of money denominated in Euro into Russian rubles;

- | | |
|--|---|
| <p>2) акты национализации, предпринятые государством, под которыми понимаются:</p> <p>а) национализация, и (или) реквизиция в пользу Российской Федерации (ее органов государственной власти, субъектов и иных территорий) какой-либо доли участия Оферента в уставном капитале Эмитента и (или) акций (долей участия) в уставном капитале лиц, в которых Оферент имеет акции (доли участия), осуществляющих свою деятельность на территории Российской Федерации, и (или)</p> <p>б) национализация, захват и (или) реквизиция имущества Оферента, и (или) Эмитента, и (или) иных лиц, в которых Оферент имеет акции (доли участия), в пользу Российской Федерации (ее органов государственной власти, субъектов и иных территорий (их органов)) без выплаты справедливой стоимости такого имущества, если стоимость такого имущества эквивалентна не менее чем 100 000 (сто тысяч) Евро на дату национализации, захвата и (или) реквизиции соответственно;</p> <p>в) война (в том числе гражданская</p> | <p>2) nationalization actions taken by the state as follows:</p> <p>а) nationalization, and (or) requisition in favour of the Russian Federation (its agencies or territories (its agencies)) of any of the Offeror's share in the Issuer's charter capital or charter capital of the persons conducting its business in the Russian Federation, and/or</p> <p>б) nationalization, seizure and/or requisition of property of the Offeror, and/or the Issuer, and/or other persons, in which the Offeror has an ownership interest, in favour of the Russian Federation (its agencies or territories (its agencies)) without payment of fair value of such property, if the value of such property is equivalent to not less than 100,000 (one hundred thousand) Euro on the date of nationalization, seizure and/or requisition accordingly;</p> <p>с) war (including civil war), armed conflict,</p> |
|--|---|

война), вооруженный конфликт, революция, вооруженное восстание или вооруженный мятеж на территории Российской Федерации, иностранное вторжение на территорию Российской Федерации, которые оказывают или могут оказать существенное влияние на деятельность, имущество, финансовое и (или) экономическое положение или перспективы деятельности Эмитента и (или) иных лиц, в которых Оферент имеет акции (доли участия), осуществляющих свою деятельность на территории Российской Федерации;

- 3) ни одно из международно признанных рейтинговых агентств (таких как Moody's, Fitch, Standard & Poor's) не присваивает кредитного рейтинга Российской Федерации.

9.2. В случае если Препятствие, находящееся вне контроля Оферента, присутствует в 10 часов 00 минут по московскому времени в Дату приобретения Облигаций, Дата приобретения Облигаций переносится на непосредственно следующий за ней рабочий день.

9.3. В случае действия в отношении приобретения Облигаций пункта 3

revolution, armed insurgence or insurrection, foreign invasion in the territory of the Russian Federation, which has or may have a material effect on the activities, property, financial and/or economic standing or prospects the Issuer and/or other persons, in which the Offeror has an ownership interest, conducting its business in the Russian Federation;

- 3) none of the internationally recognized rating agencies (such as Moody's, Fitch, Standard & Poor's) assigns credit rating to the Russian Federation.

9.2. If the Impediment beyond the Offeror's control exists at 10 hours 00 minutes Moscow time on the Purchase Date, the Purchase Date shall be postponed to the business day immediately following the Purchase Date.

9.3. In case clause 3 of this Offer applies to the Bonds purchase and given the

настоящей Оферты и при условии, что Дата приобретения Облигаций будет перенесена более чем на 5 (пять) рабочих дней в соответствии с пунктом 9.2 настоящей Оферты, Оферта прекращает свое действие с даты, следующей за 5 (пятым) днем, в который Дата приобретения Облигаций была перенесена в соответствии с пунктом 9.2 настоящей Оферты.

9.4. С момента прекращения Оферты на основании пункта 9.3 настоящей Оферты наступают следующие последствия:

- 1) Уведомления Оферентом не принимаются;
- 2) Оферент не обязан подавать встречные адресные заявки к заявкам, поданным в соответствии с пунктом 3.1.3 настоящей Оферты, а также не обязан приобретать Облигации иным способом;
- 3) все обязательства Оферента из договоров о приобретении Облигаций, которые ранее были заключены в порядке, предусмотренном пунктом 3 настоящей Оферты, прекращаются.

9.5. В случае действия в отношении

Purchase Date is postponed for more than 5 (five) business days in accordance with clause 9.2 of this Offer, the Offer shall be deemed terminated on the date following the fifth day, on which the Purchase Date has been postponed in accordance with clause 9.2 of this Offer.

9.4. When the Offer terminates as per clause 9.3 of this Offer the following consequences will result:

- 1) no Notices shall be received by the Offeror;
- 2) the Offeror is not obliged to submit specific counter applications with respect to the applications submitted in accordance with clause 3.1.3 of this Offer and the Offeror is not obliged to purchase the Bonds by any other means;
- 3) all obligations of the Offeror under agreements on purchase of the Bonds previously concluded in accordance with clause 3 of this Offer terminate.

9.5. In case clause 4 of this Offer applies to

приобретения Облигаций пункта 4 настоящей Оферты и при условии, что Дата приобретения Облигаций будет перенесена более чем на 5 (пять) рабочих дней в соответствии с пунктом 9.2 настоящей Оферты, Оферта прекращает свое действие с даты, следующей за датой, приходящейся на 5 (пятый) день, в которую Дата приобретения Облигаций была перенесена в соответствии с пунктом 9.2 настоящей Оферты.

9.6. С момента прекращения Оферты на основании пункта 9.5 настоящей Оферты наступают следующие последствия:

- 1) Уведомления Оферентом не принимаются;
- 2) Оферент не обязан приобретать Облигации;
- 3) все обязательства Оферента из договоров о приобретении Облигаций, которые ранее были заключены в порядке, предусмотренном пунктом 4 настоящей Оферты, прекращаются.

9.7. В случае если Препятствие, находящееся вне контроля Оферента, присутствует в 10 часов 00 минут по

the Bonds purchase and given the Purchase Date is postponed for more than 5 business days in accordance with clause 9.2 of this Offer, the Offer shall be deemed terminated on the date following the fifth date, on which the Purchase Date has been postponed in accordance with clause 9.2 of this Offer.

9.6. When the Offer terminates as per clause 9.5 of this Offer the following consequences will result:

- 1) no Notices shall be received by the Offeror;
- 2) the Offeror is not obliged to purchase the Bonds;
- 3) all obligations of the Offeror under agreements on purchase of the Bonds previously concluded in accordance with clause 4 of this Offer terminate.

9.7. If the Impediment beyond the Offeror's control exists at 10 hours 00 minutes Moscow time on the Purchase Date and

московскому времени в Дату приобретения Облигаций, а также в случае прекращения действия настоящей Оферты в соответствии с пунктами 9.3 и 9.5 настоящей Оферты Оферент обязан публиковать информацию об этом не позднее, чем через 4 часа после наступления такого события на странице в сети Интернет <http://www.e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=33313>.

in case of cessation of the Offer according to the clauses 9.3 and 9.5 of this Offer, the Offeror shall publish information on such events within 4 hours after their occurrence on the web-site <http://www.e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=33313>.

10. Реструктуризация и Санация

10.1. Оферент и владельцы Облигаций, акцептующие настоящую Оферту, принимают к сведению и соглашаются с тем, что, вне зависимости от любых иных положений настоящей Оферты, любые обязательства перед владельцами Облигаций, возникающие на основании настоящей Оферты, в том числе в связи с акцептом настоящей Оферты владельцами Облигаций, действуют с учетом применения Полномочий по Реструктуризации Соответствующим Санирующим Органом, а также принимают к сведению и соглашаются, что в отношении них без необходимости получения какого-либо дополнительного одобрения, согласия

10. Bail-in and Resolution

10.1. The Offeror and the Bondholders that accept the Offer acknowledge and accept that, notwithstanding any other provisions of this Offer, any liabilities to the Bondholders arising out of this Offer, including as a result of or in connection to acceptance of this Offer by the Bondholders, may be subject to the exercise of the Bail-in Power by the Relevant Resolution Authority and acknowledge and accept without need to receive any additional approval, accept or declaration of will from the Bondholders to be bound by:

или волеизъявления будут
обязательными:

- | | |
|--|--|
| <p>1) последствия реализации Полномочий по Реструктуризации Соответствующим Санирующим Органом в отношении САГ Обязательств Оферента по отношению к владельцам Облигаций, возникающих на основании настоящей Оферты, в том числе в связи с акцептом настоящей Оферты владельцами Облигаций, которые могут включать в себя, в частности, любые из описанных ниже мер либо их комбинации:</p> <p>а) уменьшение объема всех или части САГ Обязательств или сумм, подлежащих выплате в соответствии с ними;</p> <p>б) конвертация всех или части САГ Обязательств в акции Оферента, любые ценные бумаги или иные обязательства Оферента или иного лица (и выпуск или предоставление владельцам Облигаций таких акций, ценных бумаг или обязательств);</p> <p>в) отмена САГ Обязательств;</p> <p>г) изменение или замена любого процента, если применимо, в</p> | <p>1) the effect of the exercise of the Bail-in Power by the Relevant Resolution Authority in relation to any SAG Liability of the Offeror to the Bondholders arising out of this Offer, including as a result of or in connection to acceptance of this Offer by the Bondholders, that (without limitation) may include and result in any of the following, or some combination thereof:</p> <p>а) the reduction of all, or a portion, of the SAG Liability or outstanding amounts due thereon;</p> <p>б) the conversion of all, or a portion, of the SAG Liability into shares in the Offeror's charter capital, any securities or other obligations of the Offeror or another person (and the issue to or conferral on the Bondholder of such shares, securities or obligations);</p> <p>с) the cancellation of the SAG Liability;</p> <p>д) the amendment or alteration of any interest, if applicable, on the SAG Liability, the maturity or the dates on which any payments are due, including by suspending payment for a temporary</p> |
|--|--|

отношении САГ Обязательств, срока исполнения или дат, на которые должны быть выплачены такие проценты, в том числе путем приостановки платежа на определенный период; и (или)

- 2) внесение изменений в условия настоящей Оферты и (или) соглашений, заключенных путем акцепта настоящей Оферты, насколько это признано необходимым Соответствующим Санирующим Органом в целях реализации Полномочий по Реструктуризации Соответствующим Санирующим Органом.

Оферент и владельцы Облигаций, акцептующие настоящую Оферту, принимают к сведению и соглашаются с тем, что применение указанных положений не должно считаться отзывом или попыткой отзыва настоящей Оферты или каким-либо недобросовестным действием со стороны Оферента в отношении владельцев Облигаций.

10.2. Для целей настоящего пункта 10:

- 1) «САГ» означает Закон Федеративной Республики Германия о Финансовом Оздоровлении и Санации Организаций

period; and (or)

- 2) the variation of the terms of this Offer and (or) the agreements entered into via acceptance of this Offer as deemed necessary by the Relevant Resolution Authority, to give effect to the exercise of Bail-in Powers by the Relevant Resolution Authority.

The Offeror and the Bondholders that accept the Offer acknowledge and accept that, the application of the above provisions may not be recognized as revocation or attempt at revocation of this Offer or any unfair action by the Offeror in relation to the Bondholders.

10.2. For the purposes of this clause 10:

- 1) “SAG” means the German Act on Recovery and Resolution of Institutions and Financial Groups (Recovery and

и Финансовых Групп (Закон о Финансовом Оздоровлении) (*Gesetz zur Sanierung und Abwicklung von Instituten und Finanzgruppen (Sanierungs- und Abwicklungsgesetz)*) опубликованный 10 декабря 2014 г.;

2) «САГ Обязательства» имеет то же значение, что и термин «принимаемые во внимание обязательства» (*berrücksichtigungsfähige Verbindlichkeit*), как он используется в САГ;

3) «Полномочия по Реструктуризации» означает любые полномочия по списанию или конвертации, присутствующие в то или иное время (включая, без ограничений, любые полномочия по изменению или замене сроков исполнения САГ обязательств организации, находящейся под санацией, или изменению сумм процентов, подлежащих выплате по таким принимаемым во внимание обязательствам, или даты, по состоянию на которую процент становится подлежащим к уплате, в том числе путем приостановления платежа на определенный период, и вместе с любыми полномочиями по прекращению сделок), возникающие и исполняемые согласно любым

Resolution Act) (*Gesetz zur Sanierung und Abwicklung von Instituten und Finanzgruppen (Sanierungs- und Abwicklungsgesetz)*) published on 10 December 2014;

“SAG Liability” has the same meaning as in the term eligible liability (*berrücksichtigungsfähige Verbindlichkeit*) used in the SAG;

“Bail-in Power” means any write-down or conversion power existing from time to time (including, without limitation, any power to amend or alter the maturity of SAG Liabilities of an institution under resolution or amend the amount of interest payable under such eligible liabilities or the date on which interest becomes payable, including by suspending payment for a temporary period and together with any power to terminate transactions) under, and exercised in compliance with any laws, regulations, rules or requirements in effect in Germany;

законам, подзаконным актам, правилам и требованиям, действующим в Федеративной Республике Германия и:

- а) относящимся к введению в действие Директивы 2014/59/EU, устанавливающей систему мер по финансовому оздоровлению и санации кредитных организаций и инвестиционных фирм, со всеми изменениями, включая, но не ограничиваясь, САГ, а также инструментов, правил и стандартов, установленных в соответствии с САГ (далее в совокупности – «БРРД») и
- а) relating to the transposition of Directive 2014/59/EU establishing a framework for the recovery and resolution of credit institutions and investment firms as amended from time to time, including but not limited to, the SAG, as amended from time to time, and the instruments, rules and standards created under the SAG (together - **BRRD**), and
- б) представляющим собой или относящимся к Регламенту (ЕС) № 806/2014 Европейского Парламента и Совета Европейского союза от 15 июля 2014 г., устанавливающему единообразные правила и процедуру по санации кредитных организаций и определенных инвестиционных фирм в рамках Единого Механизма Санации и Единого Фонда по Реструктуризации, и Регламента о внесении изменений (ЕС) № 1093/2010 («СРМ Регламент») со всеми изменениями либо связанные с ними,
- б) constituting or relating to the Regulation (EU) No 806/2014 of the European Parliament and of the Council of 15 July 2014 establishing uniform rules and a uniform procedure for the resolution of credit institutions and certain investment firms in the framework of a Single Resolution Mechanism and a Single Resolution Fund and amending Regulation (EU) No 1093/2010 (**SRM Regulation**) as amended from time to time,

в каждом случае в соответствии с

in each case, pursuant to which the

которыми обязательства регулируемого лица (или аффилированного лица регулируемого лица) могут быть уменьшены (в том числе до нуля), отменены или конвертированы в акции, другие ценные бумаги или иные обязательства такого регулируемого лица или иного лица;

obligations of a regulated entity (or other affiliate of a regulated entity) can be reduced (including to zero), cancelled or converted into shares, other securities, or other obligations of such regulated entity or any other person;

4) под «**регулируемым лицом**» 4) понимается, в отношении САГ, любая германская CRR кредитная организация, CRR инвестиционная фирма и взаимосвязанные компании в рамках группы, как данные термины определены в САГ и Законе о кредитных организациях (*Kreditwesengesetz*) Федеративной Республики Германия соответственно, и, в отношении CPM Регламента, любое лицо, указанное в Статье 2 CPM Регламента и

a reference to a “**regulated entity**” is, with respect to the SAG, to any German CRR credit institution, CRR investment firm and related group companies as defined in the SAG and the German Banking Act (*Kreditwesengesetz*), respectively, and, with respect to the SRM Regulation, to any entity referred to in Article 2 of the SRM Regulation and

5) «**Соответствующий Санирующий Орган**» означает санирующий орган, который имеет возможность осуществлять Полномочия по Реструктуризации в отношении Оферента в соответствии с БРРД или CPM Регламентом.

5) “**Relevant Resolution Authority**” means the resolution authority with the ability to exercise any Bail-in Powers in relation to the Offeror under BRRD or the SRM Regulation.

10.3. Оферент и владельцы Облигаций 10.3. The Offeror and the Bondholders

принимают к сведению и соглашаются, что настоящий пункт 10 включен в Оферту для обеспечения соответствия требованиям законодательства Федеративной Республики Германия, применимым к Оференту как лицу, учрежденному в Федеративной Республике Германия, и не может быть исключен на основании любых иных договоров, соглашений или договоренностей. Положения настоящего пункта 10 будут применимы в той мере, в которой это возможно в соответствии с законодательством Российской Федерации и не противоречит ему. Оферент и владельцы Облигаций принимают к сведению и соглашаются, что если любое из положений настоящего пункта 10 будет истолковано судом как недействительное в соответствии с законодательством Российской Федерации, это не будет влечь недействительности других положений настоящего пункта 10 и Оферты в целом и что Оферта была бы сделана и акцептована соответствующими без таких недействительных положений.

acknowledge and accept that this clause 10 is inserted into the Offer in order to satisfy German law requirements applicable to the Offeror as the entity incorporated in Germany and may not be excluded by any other agreements, arrangements or understandings. The provisions of this clause 10 shall take effect to the extent it is possible under Russian law and not contrary to it. The Offeror and the Bondholders acknowledge and accept that, if any of the provisions of this clause 10 will be construed by the respective court as invalid under Russian law, this shall not lead to invalidity of the other provisions of this clause 10 or the Offer as a whole and that the Offer would have been made and accepted without such invalid provisions.

11. Заключительные положения

11. Final provisions

11.1. Данная Оферта является безотзывной

11.1. This Offer shall be in force until the

и действует до момента полного исполнения обязательств Эмитентом по Облигациям либо до момента прекращения действия настоящей Оферты в соответствии с пунктами 9.3 и 9.5 настоящей Оферты.

complete fulfillment of its obligations by the Issuer under the Bonds or until cessation of the Offer according to the clauses 9.3 and 9.5 of this Offer.

11.2. Оферта считается полученной адресатом в момент размещения на странице в сети Интернет <http://www.e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=33313> текста настоящей Оферты; Оферта остается в силе и не может быть отозвана Оферентом до полного исполнения обязательств по Облигациям Эмитента.

11.2. The Offer shall be deemed received by an addressee at the moment of publication of the text of the Offer on the web-site <http://www.e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=33313> and shall remain in effect and may not be revoked until the full discharge by the Issuer of its respective obligations under the Bonds and.

11.3. В случае несоответствия текста настоящей Оферты на русском языке тексту настоящей Оферты на английском языке текст на русском языке имеет преимущественную силу.

11.3. In case of inconsistency between texts of this Offer in Russian and in English languages, the Russian text has priority.

12. Реквизиты Оферента

12. The Offeror's details

При приобретении Облигаций в соответствии с пунктами 3-5 настоящей Оферты используются банковские реквизиты и реквизиты счета депо Оферента, раскрываемые Оферентом на страницах в сети Интернет <http://www.e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=33313> и (или) <http://www.vwfsag.com>. Оферент раскрывает актуальные реквизиты,

In the course of purchase of the Bonds according to clauses 3-5 of this Offer, the persons involved shall use the bank details and details of depository account of the Offeror disclosed on the web-sites <http://www.e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=33313> and (or) <http://www.vwfsag.com>. The Offeror shall disclose the relevant details to be used in the course of a particular purchase of the Bonds

используемые при конкретном приобретении Облигаций не позднее, чем за 5 (пяти) рабочих дней до соответствующей Даты приобретения. not later, than within 5 (Five) business days before the corresponding Purchase Date.

13. Дополнительные правила о раскрытии информации

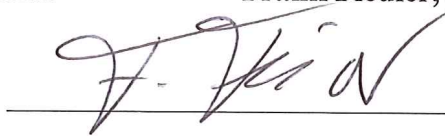
В случае если Оферент приобретет страницу в сети Интернет, которая будет использоваться Оферентом для раскрытия информации в соответствии с законодательством Российской Федерации о рынке ценных бумаг, Оферент после даты приобретения такой страницы будет обязан воспроизводить на указанной странице всю информацию, раскрываемую Оферентом в соответствии с настоящей Офертой, в течение одного дня с даты раскрытия указанной информацией согласно настоящей Оферте.

13. Additional rules on information disclosure

If the Offeror acquires a web-page, that shall be used by the Offeror for information disclosure in accordance with the securities market legislation of the Russian Federation, the Offeror shall, after it has acquired such web-page, publish on it all the information that is disclosed by the Offeror according to this Offer within one day after it is disclosed hereunder.

Франк Фидлер, член Правления

Frank Fiedler, Management Board member



Бернд Боде, Руководитель Казначейства и службы Связей с инвесторами Группы

Bernd Bode, Head of Group Treasury and Investor Relations

